

RT540E Product Guide

EN13000
Metric 85%



 35 t

 31 m

 7,9 m – 13,7 m

 47 m

GROVE RT540E

High capacities on a 35 t rough-terrain crane with 31 m main boom. • Hohe Tragfähigkeiten bei einem 35 t-Geländekran mit 31 m Hauptausleger. • Capacités élevées sur une grue tout-terrain d'une capacité de 35 tonnes avec une flèche principale de 31 mètres. • Alta productividad en una grúa RT de 35 t con pluma principal de 31 m. • Valori di portata elevati con una gru fuoristrada da 35 t e braccio principale da 31 m. • O guindaste RT de 35 t com lança principal de 31 m proporciona altas capacidades. • Кран серии RT грузоподъемностью 35 тонн обеспечивает высокую грузоподъемность за счет 31-метровой основной стрелы.

Features

► Boom • Ausleger • Flèche • Pluma • Braccio • Lança • Стрела

31 m full-power boom plus 7,9 m–13,7 m optional telescopic swingaway for a maximum tip height of 47 m.

31 m langer Hauptausleger plus optionale 7,9–13,7 m lange, teleskopierbare Klappspitze für eine maximale Hakenhöhe von 47 m.

Flèche pleine puissance de 31 mètres avec bras télescopique rabattable en option de 7,9 à 13,7 mètres pour une hauteur de pointe maximum de 47 mètres.

Pluma completamente mecánica de 31 m con extensión articulada telescópica opcional de 7,9 m–13,7 m para una altura máxima de la punta de 47 m.

Braccio full power da 31 m con jib telescopico opzionale da 7,9–13,7 m, per un'altezza massima in punta pari a 47 m.

Lança telescópica de 31m "full-power", e jib opcional telescópico de 7,9 m–13,7 m para uma altura máxima de 47 m.

Стрела, длиной 31 м. Выдвижение стрелы последовательно синхронизированное, опциональный телескопический удлинитель длиной 7,9 м–13,7 м, максимальная высота оголовка – 47 м.



► Cab • Kabine • Cabine • Cabina • Cabina • Cabina • Кабина

The cab is designed with operator comfort and productivity in mind with full-vision design.

Die Kabine ist auf den Komfort des Bedieners und auf Produktivität ausgelegt, bietet optimale Sicht.

La cabine a été conçue dans un souci de confort de l'opérateur et de productivité, avec vision panoramique.

La cabina se ha diseñado pensando en la comodidad y la productividad del operador con un diseño de visión total.

La cabina è progettata pensando alla produttività e al comfort dell'operatore, con completa visuale.

A cabina foi concebida tendo em consideração o conforto e produtividade do operador com um design de visão total.

Кабина разработана для обеспечения комфорта и производительности труда оператора, имеет круговой обзор.



► Control system • Kransteuerungssystem • Système de commande • Sistema de control Sistema di controllo • Sistema de control • Система управления

The new Crane Control System (CCS) offers a user-friendly interface, two full graphic displays for easier viewing and a jog dial for easier navigation and data input.

Das neue Kransteuerungssystem (CCS) verfügt über eine benutzerfreundliche Bedienoberfläche, zwei vollgrafische Anzeigen für eine bessere Übersicht und einen Jog-Dial Dreh-Drückknopf für eine einfachere Bedienung und Eingabe.

Le nouveau système de commande de grue (CCS) offre une interface conviviale, deux afficheurs entièrement graphiques pour faciliter la visualisation et une molette pour simplifier la navigation et la saisie de données.

El nuevo sistema de control de la grúa (CCS) ofrece una interfaz fácil de usar, dos pantallas gráficas completas para obtener mejor visualización y una rueda de desplazamiento para navegar por el sistema e introducir datos más fácilmente.

Il nuovo sistema di controllo della gru (Crane Control System-CCS) offre un'interfaccia intuitiva, due display con funzioni grafiche per una migliore visibilità e un jog dial che facilita la navigazione e l'inserimento dei dati.

O novo Sistema de Control para Grua (CCS) oferece uma interface amigável do utilizador, dois ecrãs gráficos completos para uma visualização mais fácil e um botão de ajuste para uma navegação e introdução de dados mais fácil.

Новая система управления краном CCS имеет удобный интерфейс, два больших графических дисплея и поворотный переключатель для простой навигации в меню и ввода данных.



Customer Support

► Service • Service • Atención al cliente • Service • Assistenza • Обслуживание

Our customer service extends beyond any borders. Our locations span the globe, with representation on five continents. Wherever you are, we are there to help.

Unser Kundendienst ist grenzüberschreitend für Sie da. Wir haben Standorte weltweit, mit Vertretungen auf fünf Kontinenten. Wo Sie auch sind, wir sind für Sie da.

Nuestro servicio de atención al cliente traspasa fronteras. Tenemos oficinas en todo el mundo, con representación en cinco continentes. Allí donde esté, le ayudaremos.

Notre service client s'étend au-delà des frontières. Nos sites sont répartis partout dans le monde. Où que vous soyez, nous sommes là pour vous aider.

Il nostro servizio clienti non ha confini. Abbiamo sedi sparse in tutto il mondo, con rappresentanze in cinque continenti. Ovunque vi troviate, siamo a vostra disposizione per aiutarvi.

O nosso atendimento ao cliente vai além de qualquer fronteira. Estamos presentes no mundo inteiro, com representação nos cinco continentes. Onde quer que você esteja, estamos lá para ajudar.

Наше сервисное обслуживание клиентов выходит за пределы границ. Мы имеем представительства по всему миру, на пяти континентах. Мы всегда готовы прийти на помощь, где бы вы ни находились.

► Parts • Ersatzteile • Piezas • Pièces • Componente • Детали

However, remote the job site, locating the correct part quickly is vital to managing your operations. With Manitowoc Customer Support, the parts you need are just a phone call or click away.

Wir wissen, egal wie abgelegen der Einsatzort, das schnelle Auffinden des richtigen Teils ist unerlässlich für das reibunglose Weiterlaufen Ihres Betriebs. Mit dem Manitowoc-Customer Support sind die Ersatzteile, die Sie brauchen, nur einen Anruf oder Mausklick entfernt.

Por muy lejos que esté el lugar de trabajo, encontrar la pieza correcta con rapidez es esencial para gestionar sus operaciones. Gracias al servicio de atención al cliente de Manitowoc, basta con hacer un clic o una llamada para conseguir las piezas que necesita.

Quelle que soit la localisation de votre chantier, il est essentiel de trouver rapidement la bonne pièce. Avec le service d'assistance client de Manitowoc, les pièces dont vous avez besoin ne sont qu'à appel téléphonique ou un clic.

Anche se il luogo di lavoro è molto distante, individuare rapidamente il pezzo giusto è fondamentale per la gestione delle operazioni. Grazie all'assistenza clienti Manitowoc, i componenti di cui avete bisogno sono a portata di telefono o di clic.

No entanto, para uma obra num local remoto, localizar a peça correta rapidamente é vital para gerir as suas operações. Com o Suporte ao Cliente da Manitowoc, as peças de que você precisa estão a apenas um telefonema ou clique.

Насколько бы удаленным ни был производственный участок, быстрое предоставление нужной детали жизненно важно для управления производством. Благодаря службе поддержки клиентов компании Manitowoc, необходимые запчасти можно получить по звонку или щелчку мыши.

► Training • Schulungen • Formación • Formation • Formazione • Обучение

Manitowoc Training Centers offer courses for operators and technicians across the globe to provide in depth instruction on crane operation, maintenance and troubleshooting procedures.

Die Manitowoc-Schulungs-Zentren bieten Kranfahrern und Technikern maßgeschneiderte Kurse, weltweit – ob Kranbetrieb, Wartung oder Problembehebung.

Los centros de formación de Manitowoc ofrecen cursos para operarios y técnicos en todo el mundo, proporcionando una instrucción profunda en cuanto a los procesos de manejo de la grúa, mantenimiento y localización de errores.

Les centres de formation Manitowoc proposent des cours aux opérateurs et aux techniciens du monde entier afin de leurs fournir une formation approfondie sur le fonctionnement, la maintenance et les procédures de dépannage des grues.

I centri di formazione Manitowoc offrono corsi per operatori e tecnici in tutto il mondo per fornire istruzioni approfondite sul funzionamento delle gru, sulla manutenzione e sulle procedure di risoluzione dei problemi.

Os centros de formação da Manitowoc oferecem cursos para operadores e técnicos em todo o mundo, administrando formações detalhadas de operação, manutenção e resolução de avarias das gruas.

Учебные центры Manitowoc предлагают курсы для операторов и технических специалистов по всему миру для углубленного обучения по эксплуатации кранов, техобслуживанию и устранению неисправностей.

> EnCORE

Manitowoc's EnCORE program maximizes your investment by rebuilding or repairing your crane to extend its life significantly. EnCORE also includes remanufactured parts.

Das EnCORE-Programm von Manitowoc maximiert Ihre Investition mit einer Modernisierung oder Reparatur Ihres Krans, die seine Lebensdauer erheblich verlängern kann. EnCORE umfasst auch wiederaufgearbeitete Teile.

El programa EnCORE de Manitowoc optimiza su inversión mediante la reconstrucción o reparación de grúas para prolongar su vida útil de forma considerable. EnCORE también incluye piezas refabricadas.

Le programme EnCORE de Manitowoc optimise votre investissement en reconstruisant ou en réparant votre grue afin d'en prolonger considérablement la durée de vie. Le programme EnCORE comprend également des pièces remises à neuf.

Il programma EnCORE di Manitowoc massimizza il vostro investimento ricostruendo o riparando la vostra gru per prolungarne significativamente la durata di vita. EnCORE comprende anche componenti rigenerati.

O programa EnCORE da Manitowoc maximiza seu investimento reconstruindo ou reparando a sua grua, prolongando a sua vida útil significativamente. O programa EnCORE também inclui peças reconhecidas.

Программа EnCORE компании Manitowoc максимально увеличивает ваши инвестиции за счет восстановления или ремонта вашего крана для продления его срока службы. Программа EnCORE также включает в себя восстановленные детали.

> Used cranes • Gebrauchtcrane • Grúas Usadas • Grues d'occasion • Gru usate • Подержанные КРАНЫ

By choosing Manitowoc Used Cranes, you buy a valuable used crane and a brand you can rely on. Manitowoc Used Cranes are ready for several lives and give the highest residual value. High quality cranes for a long-life duration.

Wenn Sie sich für einen Gebrauchtcrane von Manitowoc entscheiden, kaufen Sie einen hochwertigen Gebrauchtcrane und eine Marke, auf die Sie sich verlassen können. Gebrauchtcrane von Manitowoc sind für mehrere Leben gerüstet und bieten den höchsten Restwert.

Al elegir las grúas usadas de Manitowoc, no solo adquiere una valiosa grúa de segunda mano, sino también una marca en la que puede confiar. Las grúas usadas de Manitowoc están preparadas para varias vidas y ofrecen el máximo valor residual.

En choisissant les grues d'occasion Manitowoc, vous achetez une grue d'occasion de grande qualité avec la garantie du constructeur. Les grues d'occasion Manitowoc ont plusieurs vies et offrent une valeur résiduelle élevée.

Scegliendo le gru usate Manitowoc, acquistate una gru usata di valore e un marchio su cui potete fare affidamento. Le gru usate Manitowoc hanno una lunga vita utile e offrono il più alto valore residuo.

Ao escolher gruas usadas da Manitowoc, você compra uma grua usada valiosa e uma marca na qual pode confiar. As gruas usadas da Manitowoc estão prontas para várias vidas e oferecem o maior valor residual. Gruas de alta qualidade para uma longa vida útil.

Выбирая подержанные краны Manitowoc, вы покупаете ценные подержанные краны и бренд, на который вы можете положиться. Подержанные краны Manitowoc готовы к нескольким срокам службы и дают наибольшую остаточную стоимость.



Financial tools that help you capitalize on opportunity with solutions that fit your needs.

Individuelle Finanzierungslösungen, mit unseren Kooperationspartnern entwickelt, um Ihre bereits bestehenden Finanzierungsstrukturen zu ergänzen.

Des outils financiers qui vous aident à investir à bon escient grâce à des solutions adaptées à vos besoins.

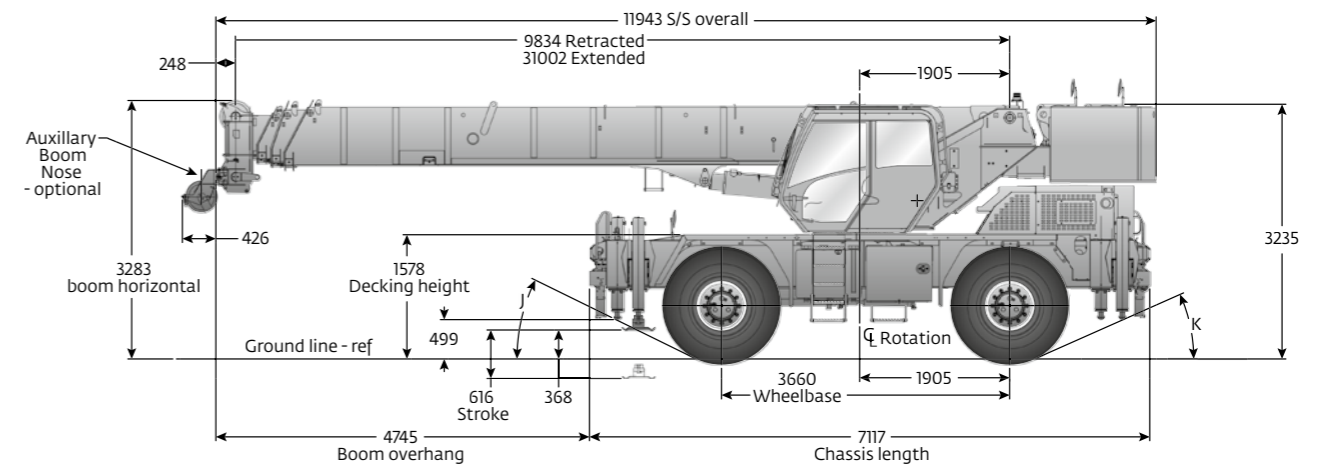
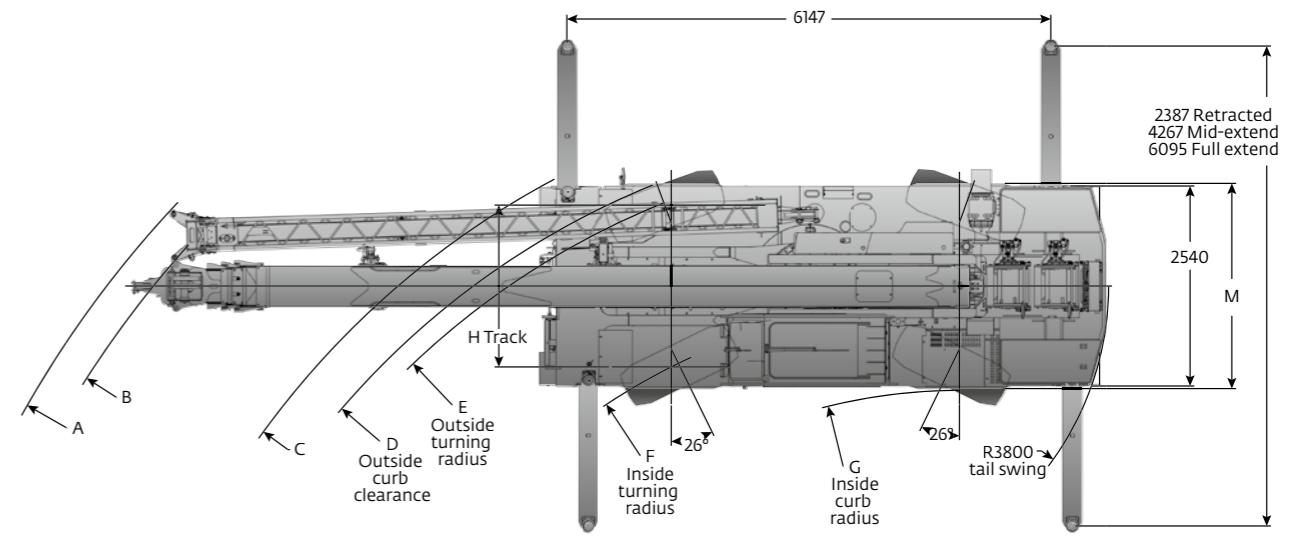
Herramientas financieras que le ayudan a sacar provecho de las oportunidades, con soluciones que se ajustan a sus necesidades.

Strumenti finanziari che consentono di capitalizzare le opportunità con soluzioni che si adattano alle vostre esigenze.

Ferramentas financeiras que o ajudam a capitalizar oportunidades com soluções que respondem às suas necessidades.

Финансовые инструменты, позволяющие вам развивать бизнес, опираясь на решения, отвечающие вашим потребностям.

Dimensions • Abmessungen • Encombrement • Dimensiones • Dimensioni • Dimensões • Размеры	7
Data • Daten • Caractéristiques • Datos • Dati • Características • Данные	8
Load charts • Traglasten • Capacités de levage • Capacidades • Capacità	
Diagramas de carga • Таблицы грузоподъемности	
Working range • Arbeitsbereiche • Diagramme de levage • Gama de trabajo • Area di lavoro	
Area de trabalho • Грузовысотные характеристики	9
Telescopic boom • Teleskopausleger • Flèche principale • Pluma telescópica • Braccio telescopico	
Lança telescópica • Телескопическая стрела	10
Swingaway • Klappspitze • Extension treillis • Plumín • Falcone • Jib • Складной удлинитель стрелы	14
Specifications	16
Technische Daten	17
Caractéristiques techniques	18
Características técnicas	19
Caratteristiche tecniche	20
Características técnicas	21
Технические характеристики	20
Load charts • Traglasten • Capacités de levage • Capacidades • Capacità	
Diagramas de carga • Таблицы грузоподъемности	23
Symbols • Symbolerklärung • Glossaire des symboles • Glosario de símbolos	
Glossario dei simboli • Símbolos • Символы	24
Notes • Notizen • Notes • Notas • Note • Notas • Примечания	25

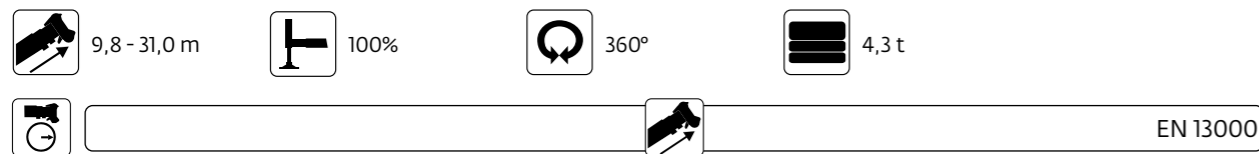


	Tire size Размер шин	A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	L	M
Two-wheel steer	20,5 x 25	13563	13328	10899	10236	10007	8138	7021	2055	25,0°	22,5°	17,3°	2606
	16,0 x 25	13563	13328	10899	10185	9981	8138	7021	2093	26,0°	23,5°	18,3°	2536
Four-wheel steer	20,5 x 25	9797	9490	6732	6061	5832	4000	3498	2055	25,0°	22,5°	17,3°	2606
	16,0 x 25	9797	9490	6732	6010	5806	4000	3498	2093	26,0°	23,5°	18,3°	2536

Note: Reference dimensions in mm. • Hinweis: Bezugsmaße in mm. • Remarque: Cotes de référence en mm. • Nota: Dimensiones de referencia en mm. • Nota: Dimensioni di riferimento in mm.
Nota: Dimensões de referência em mm. • Примечание: Справочные размеры (в мм).

Load charts • Traglasten • Capacités de levage • Capacidades Caracità • Diagramas de carga • Таблицы грузоподъемности

Telescopic boom • Teleskopausleger • Flèche principale • Pluma telescópica • Braccio telescopico
Lança telescópica • Телескопическая стрела



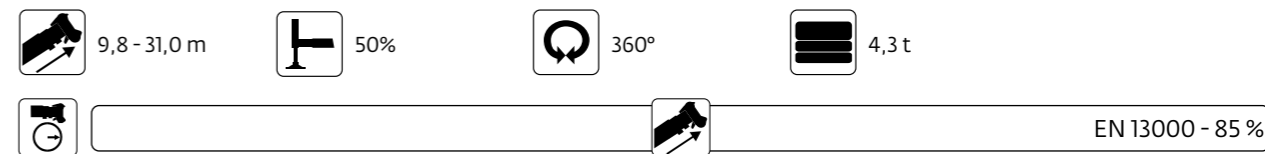
m	9,8	12,2	15,2	18,3	21,3	24,4	27,4	31,0	m
2,5	35,000	—	—	—	—	—	—	—	2,5
3,0	32,725	22,975	21,975	—	—	—	—	—	3,0
3,5	29,000	22,975	21,975	—	—	—	—	—	3,5
4,0	25,150	22,975	21,975	21,025	—	—	—	—	4,0
4,5	22,125	22,350	21,975	20,150	—	—	—	—	4,5
5,0	19,675	19,900	20,075	18,925	17,550	—	—	—	5,0
6,0	15,950	16,175	16,350	16,250	14,275	13,450	—	—	6,0
7,0	13,250	13,475	13,675	13,775	12,650	12,075	9,975	—	7,0
8,0	—	11,450	11,625	11,725	11,250	10,725	9,530	8,375	8,0
9,0	—	9,835	9,900	9,885	9,780	9,405	8,470	7,980	9,0
10,0	—	8,420	8,545	8,545	8,360	8,060	7,625	7,350	10,0
12,0	—	—	6,070	6,130	6,200	6,110	5,930	5,720	12,0
14,0	—	—	—	4,525	4,620	4,670	4,635	4,475	14,0
16,0	—	—	—	3,415	3,500	3,560	3,570	3,560	16,0
18,0	—	—	—	—	2,675	2,730	2,760	2,775	18,0
20,0	—	—	—	—	—	2,090	2,130	2,160	20,0
22,0	—	—	—	—	—	1,585	1,630	1,670	22,0
24,0	—	—	—	—	—	—	1,220	1,265	24,0
26,0	—	—	—	—	—	—	—	0,935	26,0
28,0	—	—	—	—	—	—	—	0,650	28,0



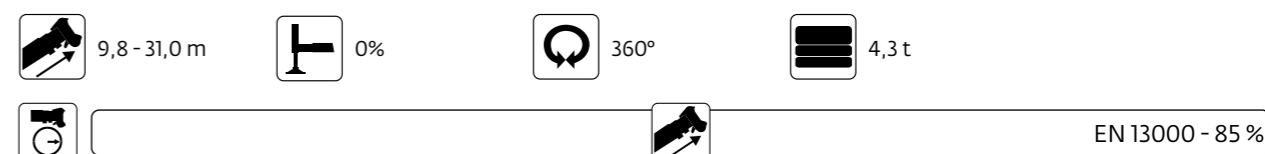
m	9,8	12,2	15,2	18,3	21,3	24,4	27,4	31,0	m
2,5	35,000	—	—	—	—	—	—	—	2,5
3,0	32,725	22,975	21,975	—	—	—	—	—	3,0
3,5	29,000	22,975	21,975	—	—	—	—	—	3,5
4,0	25,150	22,975	21,975	21,025	—	—	—	—	4,0
4,5	22,125	22,350	21,975	20,150	—	—	—	—	4,5
5,0	19,675	19,900	20,075	18,925	17,550	—	—	—	5,0
6,0	15,950	16,175	16,350	16,250	14,275	13,450	—	—	6,0
7,0	13,250	13,475	13,675	13,775	12,650	12,075	9,975	—	7,0
8,0	—	11,450	11,625	11,725	11,250	10,725	9,530	8,375	8,0
9,0	—	9,850	10,025	10,125	10,025	9,585	8,470	7,980	9,0
10,0	—	8,560	8,750	8,845	8,920	8,625	7,625	7,350	10,0
12,0	—	—	6,710	6,740	6,815	6,895	6,245	6,100	12,0
14,0	—	—	—	5,060	5,135	5,190	5,190	5,140	14,0
16,0	—	—	—	3,880	3,965	4,010	4,020	4,025	16,0
18,0	—	—	—	—	3,085	3,145	3,160	3,175	18,0
20,0	—	—	—	—	—	2,465	2,505	2,525	20,0
22,0	—	—	—	—	—	1,930	1,970	2,010	22,0
24,0	—	—	—	—	—	—	1,540	1,585	24,0
26,0	—	—	—	—	—	—	—	1,230	26,0
28,0	—	—	—	—	—	—	—	0,935	28,0

Load charts • Traglasten • Capacités de levage • Capacidades Caracità • Diagramas de carga • Таблицы грузоподъемности

Telescopic boom • Teleskopausleger • Flèche principale • Pluma telescópica • Braccio telescopico
Lança telescópica • Телескопическая стрела



m	9,8	12,2	15,2	18,3	21,3	24,4	27,4	31,0	m
2,5	34,375	—	—	—	—	—	—	—	2,5
3,0	30,400	22,975	21,975	—	—	—	—	—	3,0
3,5	27,175	22,975	21,975	—	—	—	—	—	3,5
4,0	23,850	22,175	20,400	18,875	—	—	—	—	4,0
4,5	19,725	18,575	17,250	16,100	—	—	—	—	4,5
5,0	16,700	15,875	14,875	13,950	13,150	—	—	—	5,0
6,0	12,575	12,075	11,475	10,875	10,325	9,845	—	—	6,0
7,0	9,410	9,555	9,200	8,770	8,380	8,015	7,690	—	7,0
8,0	—	7,530	7,515	7,230	6,935	6,655	6,405	6,115	8,0
9,0	—	6,010	6,160	6,045	5,830	5,605	5,405	5,175	9,0
10,0	—	4,880	5,030	5,085	4,955	4,770	4,610	4,420	10,0
12,0	—	—	3,460	3,515	3,620	3,520	3,410	3,275	12,0
14,0	—	—	—	2,475	2,570	2,610	2,550	2,450	14,0
16,0	—	—	—	1,735	1,810	1,875	1,890	1,825	16,0
18,0	—	—	—	—	1,245	1,300	1,335	1,325	18,0
20,0	—	—	—	—	—	0,855	0,890	0,925	20,0
22,0	—	—	—	—	—	—	0,535	0,580	22,0



m	9,8	12,2	15,2	18,3	21,3	24,4	27,4	31,0	m
2,5	19,750	—	—	—	—	—	—	—	2,5
3,0	15,500	14,550	13,375	—	—	—	—	—	3,0
3,5	12,600	11,975	11,150	—	—	—	—	—	3,5
4,0	10,450	10,025	9,470	8,860	—	—	—	—	4,0
4,5	8,850	8,540	8,150	7,665	—	—	—	—	4,5
5,0	7,575	7,350	7,060	6,695	6,340	—	—	—	5,0
6,0	5,700	5,580	5,415	5,200	4,965	4,715	—	—	6,0
7,0	4,315	4,330	4,235	4,090	3,945	3,770	3,605	—	7,0
8,0	—	3,400	3,345	3,250	3,150	3,030	2,910	2,750	8,0
9,0	—	2,635	2,660	2,590	2,520	2,430	2,350	2,225	9,0
10,0	—	2,000	2,105	2,060	2,005	1,940	1,880	1,790	10,0
12,0	—	—	1,240	1,260	1,230	1,190	1,155	1,100	12,0
14,0	—	—	—	0,675	0,675	0,645	0,630	0,590	14,0

Telescopic boom • Teleskopausleger • Flèche principale • Pluma telescópica • Braccio telescopico
 Lança telescópica • Телескопическая стрела

9,8 - 8,3 m 20,5x25 - 0 km/h 360° 4,3 t

EN 13000

m	9,8	12,2	15,2	18,3	m
3,0	10,900	10,925	10,450	—	3,0
3,5	10,075	9,755	9,080	—	3,5
4,0	8,480	8,210	7,740	—	4,0
4,5	6,880	7,000	6,650	6,250	4,5
5,0	5,685	5,825	5,760	5,455	5,0
6,0	4,015	4,145	4,380	4,200	6,0
7,0	2,900	3,030	3,220	3,270	7,0
8,0	—	2,230	2,395	2,450	8,0
9,0	—	1,635	1,775	1,835	9,0
10,0	—	1,170	1,290	1,355	10,0
12,0	—	—	0,590	0,660	12,0

85 %

m	9,8	12,2	15,2	18,3	m
3,0	10,900	10,925	10,450	—	3,0
3,5	10,075	10,225	9,975	—	3,5
4,0	8,930	9,145	9,095	—	4,0
4,5	7,655	7,945	8,085	6,315	4,5
5,0	6,705	6,850	7,130	6,055	5,0
6,0	4,815	4,955	5,205	5,200	6,0
7,0	3,560	3,690	3,895	3,945	7,0
8,0	—	2,790	2,960	3,020	8,0
9,0	—	2,115	2,260	2,325	9,0
10,0	—	1,590	1,720	1,785	10,0
12,0	—	—	0,925	1,000	12,0

Telescopic boom • Teleskopausleger • Flèche principale • Pluma telescópica • Braccio telescopico
 Lança telescópica • Телескопическая стрела

9,8 - 18,0 m 4,0 km/h 0° 4,3 t

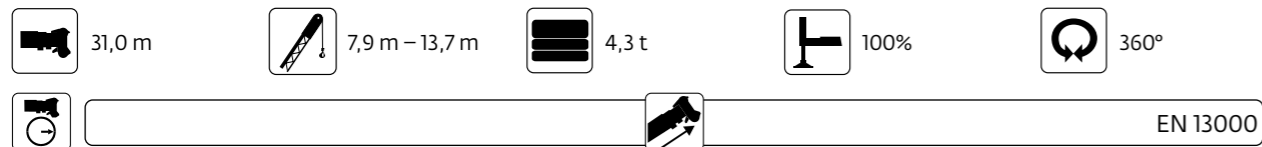
EN 13000

m	9,8	12,2	15,2	18,3	m
3,0	12,300	12,200	—	—	3,0
3,5	11,025	10,975	—	—	3,5
4,0	9,835	9,855	—	—	4,0
4,5	8,740	8,805	8,820	—	4,5
5,0	7,865	7,925	8,065	—	5,0
6,0	6,365	6,590	6,720	6,610	6,0
7,0	5,250	5,525	5,675	5,710	7,0
8,0	—	4,610	4,770	4,815	8,0
9,0	—	3,870	4,020	4,095	9,0
10,0	—	3,265	3,425	3,505	10,0
12,0	—	—	2,315	2,395	12,0
14,0	—	—	—	1,630	14,0
16,0	—	—	—	1,075	16,0

85 %

m	9,8	12,2	15,2	18,3	m
3,0	12,300	12,200	—	—	3,0
3,5	11,025	10,975	—	—	3,5
4,0	9,835	9,855	—	—	4,0
4,5	8,740	8,805	8,820	—	4,5
5,0	7,865	7,925	8,065	—	5,0
6,0	6,365	6,590	6,720	6,610	6,0
7,0	5,250	5,525	5,675	5,710	7,0
8,0	—	4,610	4,770	4,815	8,0
9,0	—	3,870	4,020	4,095	9,0
10,0	—	3,265	3,425	3,505	10,0
12,0	—	—	2,450	2,530	12,0
14,0	—	—	—	1,815	14,0
16,0	—	—	—	1,255	16,0

Swingaway • Klappspitze • Extension treillis • Plumín • Falcone • Jib • Складной удлинитель стрелы



m	7,9 m			13,7 m			m
	0°	15°	30°	0°	15°	30°	
12,0	3,800	3,525	—	2,380	—	—	12,0
14,0	3,500	3,300	2,735	2,360	—	—	14,0
16,0	3,200	2,930	2,565	2,200	1,630	—	16,0
18,0	2,630	2,485	2,420	1,975	1,565	1,360	18,0
20,0	2,100	2,120	2,150	1,800	1,500	1,305	20,0
22,0	1,665	1,810	1,845	1,690	1,440	1,250	22,0
24,0	1,280	1,410	1,535	1,605	1,375	1,200	24,0
26,0	0,955	1,075	1,165	1,285	1,305	1,155	26,0
28,0	0,685	0,785	0,855	1,010	1,195	1,115	28,0
30,0	—	0,535	0,590	0,775	0,935	1,070	30,0
32,0	—	—	—	0,575	0,710	0,820	32,0
34,0	—	—	—	—	0,515	0,605	34,0



m	7,9 m			13,7 m			m
	0°	15°	30°	0°	15°	30°	
12,0	4,335	3,525	—	2,380	—	—	12,0
14,0	3,925	3,300	2,735	2,360	—	—	14,0
16,0	3,550	2,930	2,565	2,200	1,630	—	16,0
18,0	3,105	2,485	2,420	1,975	1,565	1,360	18,0
20,0	2,685	2,120	2,150	1,800	1,500	1,305	20,0
22,0	2,190	1,820	1,845	1,690	1,440	1,250	22,0
24,0	1,735	1,560	1,580	1,610	1,375	1,200	24,0
26,0	1,355	1,335	1,355	1,515	1,305	1,155	26,0
28,0	1,040	1,085	1,155	1,310	1,240	1,115	28,0
30,0	0,770	0,815	0,870	1,070	1,180	1,085	30,0
32,0	0,540	0,575	0,610	0,870	1,015	1,045	32,0
34,0	—	—	—	0,690	0,800	0,865	34,0
36,0	—	—	—	0,510	0,605	0,675	36,0

Swingaway • Klappspitze • Extension treillis • Plumín • Falcone • Jib • Складной удлинитель стрелы












m	7,9 m			13,7 m			m
	0°	15°	30°	0°	15°	30°	
12,0	2,955	3,295	—	2,380	—	—	12,0
14,0	2,190	2,475	2,735	2,360	—	—	14,0
16,0	1,610	1,850	2,070	1,890	1,630	—	16,0
18,0	1,155	1,360	1,545	1,445	1,565	1,360	18,0
20,0	0,785	0,965	1,120	1,085	1,380	1,305	20,0
22,0	—	0,635	0,765	0,785	1,045	1,250	22,0
24,0	—	—	—	0,535	0,765	0,970	24,0
26,0	—	—	—	—	0,525	0,705	26,0

Weight reductions • Gewichtsreduzierung durch Lastaufnahmemittel • Reductions de charge Reducciones de peso • Riduzioni di peso • Reduções de peso • Снижение веса













Auxiliary boom nose • Hilfsrollenkopf • Tête de flèche auxiliaire • Cabeza auxiliar • Falconcino ausiliario in testa al braccio • Cabeçote de lança auxiliar • Вспомогательный оголовок стрелы	48 kg
7,9 m - 13,7 m Extension • Klappspitze • Extension • Prolongacion • Estensione • Extensão • Удлинитель на 7,9 m - 13,7 m	3805 kg
Erected • In Arbeitsstellung • En position de travail • Montado • Montato • Montado (7,9 m) • смонтированный	1700 kg
Erected • In Arbeitsstellung • En position de travail • Montado • Montato • Montado (13,7 m) • смонтированный	2273 kg

Note: All load handling devices and boom attachments are considered part of the load and suitable allowances must be made for their combined weights.
 Hinweis: Alle Lastaufnahmemittel und jede Zusatzausrüstung des Hauptauslegers werden als Teil der Traglast betrachtet und ihre kombinierten Gewichte müssen beim Feststellen der Nettolast entsprechend berücksichtigt (abgezogen) werden.
 Remarque: Les équipements complémentaires et accessoires de levage sont considérés comme faisant partie de la charge; les réductions de charges de leurs poids combinés doivent être effectuées.
 Nota: Todos los aparatos de elevacion e implementos de pluma son considerados parte de la carga y deben ser tenidos en cuenta para calcular los pesos a elevar.
 Nota: Tutti gli accessori di sollevamento e le opzioni montate sul braccio sono considerati parte del carico e devono essere effettuate adeguate deduzioni per i loro pesi combinati.
 Nota: Todos os acessórios de elevação e opcionais de lança contribuem para a carga a elevar pelo que devem ser tidos em conta nos cálculos dos pesos a elevar.
 Примечание: Все погрузочно/разгрузочные устройства и дополнительные приспособления стрелы считаются частью нагрузки, поэтому в общем весе для них нужно учитывать некоторые допущения.

Superstructure

-  **Boom**
9,8 m–31,0 m. Four-section, synchronized full-power boom. Maximum tip height: 33,6 m.
-  ***Telescopic swingaway extension**
7,9 m–13,7m offsettable telescopic swingaway extension. Offsets at 0°, 15° and 30°. Stows alongside base boom section. Maximum tip height: 47 m.
-  **Boom elevation**
One double acting hydraulic cylinder with integral holding valve provides elevation from -3° to +78°.
-  **Crane Control System (CCS)**
“Graphic Display” load moment and anti-two block system with audio-visual warning and control lever lockout. This system provides electronic display of boom angle, length, radius, tip height, relative load moment, maximum permissible load, load indication and warning of impending two-block condition. The Work Area Definition System allows the operator to pre-select and define safe working areas. If the crane approaches the pre-set limits, audio-visual warnings aid the operator in avoiding jobsite obstructions.
-  **Cab**
Full-vision, all-steel fabricated with acoustical lining and tinted safety glass throughout. Deluxe seat incorporates armrest-mounted electric dual-axis controllers. Dash panel incorporates gauges for all engine functions. Other standard features include hot water heater, cab circulating air fan, air conditioning, sliding side and rear windows, sliding skylight with electric wiper and sunscreen, electric windshield wash/wipe, fire extinguisher and seat belt.
-  **Slewing**
Single speed, planetary swing drive with foot applied multi-disc wet brake. Spring applied, hydraulically released swing brake. Single position mechanical house lock, operated from cab. Maximum speed: 2,0 rpm.
-  **Counterweight**
4305 kg pinned to superstructure.
-  **Hydraulic system**
Two main pumps (11 piston and 11 gear) with a combined capacity of 316,5 lpm. Maximum operating pressure: 275,7 bar. Three-section pressure compensated valve bank. Return line type filter with full flow by-pass protection and service indicator. Replaceable cartridge with micron filtration rating of 5/12/16. 396 L hyd. reservoir. System pressure test ports.
-  **Hoist**
Planetary reduction with automatic spring applied multi-disc wet brake. Electronic hoist drum rotation indicators, and hoist drum cable followers. Third wrap indicator with hoist function cut-out standard. Maximum Single Line Pull:
• 1st layer: 5280 kg. • 3rd layer: 4323 kg. • 5th layer: 3656 kg.
Maximum Permissible Line Pull: 5280 kg with 34 x 37 class rope.
Maximum Single Line Speed: 136 m/min.
Rope Construction: 34w x K7, rotation Resistant.
Rope Diameter: 16 mm.
Rope Length: Main Hoist: 137 m - Auxiliary Hoist: 137 m.
Maximum Rope Stowage: 181 m.

Carrier













-  **Carrier frame**
Box section frame fabricated from high-strength, low-alloy steel. Front/rear towing and tie down lugs. Full length aluminum decking
 -  **Outriggers**
Four hydraulic telescoping single-stage double box beam outriggers with inverted jacks and integral holding valves. Three position setting, 0 %, 50 % and fully extended. All steel fabricated, quick release type outrigger floats, 362 mm square. Maximum outrigger pad load: 26300 kg. Controls and crane level indicator located in cab.
 -  **Engine**
Engine (Tier 3): Cummins QSB 6.7 L diesel, six cylinders, 119 kW at 2500 rpm. Maximum torque: 731 Nm at 1500 rpm. Fuel tank capacity: 219 L.
 -  **Transmission**
Range-shift six-speed (3 speeds x 2 range, both forward & reverse). Front axle disconnect for 4 x 2 travel.
 -  **Drive/Steer**
4 x 4.
Fully independent power steering:
Front: Full hydraulic steering wheel controlled.
Rear: Full hydraulic switch controlled.
Provides infinite variations of four main steering modes: front-only, rear-only, crab and coordinated. Rear steer indicator. Turning radius: 7,62 m.
 -  **Axles**
Front: Drive/steer with differential and planetary reduction hubs rigid mounted to frame.
Rear: Drive/steer with differential and planetary reduction hubs pivot mounted to frame.
 -  **Tyres**
Std. 20,5 x 25–24 bias ply.
Option: 16,0 x 25–28 bias ply.
 -  **Lights**
Full lighting including turn indicators, head, tail, brake and hazard warning lights.
 -  **Maximum Speed**
40 km/h at 2500 rpm
 -  **Gradeability (theoretical)**
119 % (Based on 28365 kg GVW) 20.5 x 25 tires, 31 m main boom, 13,7 m telescopic swingaway, 4305 kg counterweight, 35 t hook block and 6,8 t headache ball.
 -  **Brakes**
Full hydraulic split circuit operating on all wheels. Spring-applied, hydraulically released parking brake mounted on front axle.
 -  **Electrical system**
N°4 12 V, maintenance-free batteries. 24 V starting and lighting. Battery disconnect. CAN-BUS Diagnostic system.
- * Optional equipment**
- Auxiliary Hoist Package: includes model HP15C-17G auxiliary hoist with electronic hoist drum rotation indicator, hoist drum cable follower, 137 m of 16 mm 35 x 7 class wire rope and auxiliary sheave boom nose.
 - Auxiliary Light and Convenience Package: includes cab mounted amber flashing light, hoist mounted work lights, and dual base boom mounted floodlights, LMI light bar (in cab), rubber mat for stowage trough.
 - 360° NYC style mechanical swing lock.
 - Rear Pintle hook.
 - Cab-controlled cross axle differential locks (front and rear).
 - CraneSTAR crane asset management system.

*Further optional equipment upon request.

Kranoberwagen

-  **Ausleger**
Von 9,8 m bis 31,0 m ausfahrbarer, vierteiliger, voll teleskopierbarer Ausleger mit Synchronverstellung. Maximale Rollenkopfhöhe 33,6 m.
-  ***Teleskopklappspitze**
7,9 m–13,7 m abwinkelbare Teleskopklappspitze, Abwinkelung 0°, 15° und 30°. Neben dem Ausleger-Anlenkstück verstaubar. Maximale Spitzenhöhe: 47 m.
-  **Wippwerk**
Ein doppelt wirkender Hydraulikzylinder mit integriertem Sicherheits-Rückschlagventil. Auslegerverstellwinkel -3° bis +78°.
-  **Kransteuerung (CCS)**
System für Lastmomentbegrenzung über Standard-“Grafikdisplay“ und Anti-Two Block System mit akustisch-optischer Warnung und Steuerhebelsperre. Dieses System bietet eine elektronische Anzeige von Auslegerwinkel, Auslegerlänge, Radius, Arbeitshöhe, relativem Lastmoment, maximal zulässiger Last, Hakenlast und Two-Block-Warneinrichtung. Das System zur Arbeitsbereichsbegrenzung ermöglicht es dem Bediener, sichere Arbeitsbereiche vorzugeben und zu definieren. Nähert sich der Kran der Begrenzung des sicheren Arbeitsbereichs, wird der Bediener akustisch und optisch gewarnt, wodurch Kollisionen am Einsatzort vermieden werden.
-  **Kabine**
Rundumsichtkabine, in Stahlblech ausgeführt, mit Schalldämmung und getöntem Sicherheitsglas. Komfortsitz mit in die Armlehnen integrierten, einachsigen verstellbaren Steuerhebeln. Armaturenbrett mit Anzeigen für alle Motorfunktionen. Weitere Standardausrüstung: Heißwasserheizung, Umluftgebläse, Schiebefenster seitlich und hinten, Dachschiebefenster mit elektrischem Scheibenwischer und Sonnenschutz, elektrischer Frontscheibenwischer/Waschanlage, Feuerlöscher und Sicherheitsgurt. Klimaanlage.
-  **Schwenkwerk**
Einstufiges Planetenschwenkwerk mit fußbetätigter Mehrscheiben-Ölbadbremse. Hydraulisch lösbare Federspeicher-Feststellbremse. Von der Kabine aus in einer Stellung festsetzbare Bolzenverriegelung. Max. Drehgeschwindigkeit: 2,0 U/Min.
-  **Gegengewicht**
4305 kg, mit dem Oberwagen verbolzt.
-  **Hydrauliksystem**
Zwei Hauptpumpen (11 Kolben- und 11 Zahnradpumpe) mit einer Gesamtförderleistung von 316,5 l/Min. Max. Betriebsdruck: 275,7 bar. Druckkompensierter Steuerventilblock in drei Abschnitten. Filter mit Vollstrom Bypassschutz und Wartungsanzeige im Rücklauf. Wechselpatrone mit einer Filtrationsleistung von 5/12/16 Mikron. Fassungsvermögen des Hydrauliköltanks: 396 Liter. Systemdruck-Prüfanschlüsse.
-  **Hubwerk**
Planetengeräte mit automatischer Federspeicher-Mehrscheibenbremse im Ölbad. Elektronische Umdrehungsanzeigen für Hubwerkstrommel-Aufwickler. Dritter Hubwerkumdrehungs-Melder mit Hubabschaltung. Maximaler Seilzug mit einfachem Strang:
• Erste Lage: 5280 kg. • Dritte Lage: 4323 kg. • Fünfte Lage: 3656 kg.
Maximal zulässiger Seilzug: 5280 kg mit Seil Kategorie 34 x 37
Maximale Seilgeschwindigkeit mit einfachem Strang: 136 m/Min.
Seilaufbau: 34w x K7, besonders flexibel.
Seildurchmesser: 16 mm.
Seillänge: Haupthubwerk: 137 m. Hilfshubwerk: 137 m.
Maximale Seilvorhaltung: 181 m.

Kranunterwagen

-  **Rahmen**
Kastenprofilrahmen aus hochfestem Feinkornstahl. Abschlepp- und Verzurösen vorne/hinten. Aluminiumabdeckung über die volle Länge.
 -  **Abstützung**
Vier hydraulisch teleskopierbare, einteilige Kastenprofil-Abstützträger mit innen geführten Stützzylindern und integrierten Halteventilen. Drei Stellungen: 0 %, 50 % und voll ausgefahren. Abstützteller mit Schnellentriegelung aus Stahl, Kantenlängen 362 mm. Maximale Last auf den Abstütztellern: 26300 kg. Bedienelemente und Nivellieranzeige in der Kabine.
 -  **Motor**
Motor (Tier 3): Cummins QSB 6.7 L Sechszylinder-Dieselmotor, 119 kW bei 2500 U/Min. Max. Drehmoment: 731 Nm bei 1500 U/min. Kraftstoffbehälter: 219 L.
 -  **Getriebe**
6-Gang-Gruppenschaltung (3 Gänge x 2 Bereiche, vorwärts und rückwärts). Abkoppelung der Vorderachse für Fahrtantrieb 4 x 2.
 -  **Antrieb/Lenkung**
4 x 4.
Separate Servolenkung:
Vorne: Vollhydraulisch, über Lenkrad betätigt.
Hinten: Vollhydraulisch, über Schalter betätigt.
Stellt vier stufenlos veränderliche Lenkarten bereit: Nur vorne, nur hinten, Hundegang und koordiniert. Lenkungsanzeige hinten. Wendekreis: 7,62 m.
 -  **Achslinien**
Vorne: Antrieb/Lenkung über Differenzial und Planetenuntersetzungsgetriebe, pendelnd mit dem Rahmen verbunden.
Hinten: Antrieb/Lenkung über Differenzial und Planetenuntersetzungsgetriebe, drehbar mit dem Rahmen verbunden.
 -  **Bereifung**
Standard 20,5 x 25–24-lagig.
Optionale: 16 x 25–28-lagig.
 -  **Beleuchtung**
Volle Beleuchtungsanlage mit Blinkleuchten, Scheinwerfern, Schluss- und Bremsleuchten und Warnblinkanlage.
 -  **Höchstgeschwindigkeit**
40 km/h bei 2500 U/Min.
 -  **Steigvermögen (theoretisch)**
119 % (bei Motorabstellung) Basierend auf 28365 kg Bruttogewicht, Reifengröße 20,5 x 25, 31,0 m Hauptausleger, 13,7 m Teleskopklappspitze, 4305 kg Gegengewicht, 35 t Hakenflasche und 6,8 t Kugelhaken.
 -  **Bremsen**
Vollhydraulische Bremsen mit geteilten Bremskreisen, auf alle Räder wirkend. Hydraulisch lösbare Federspeicher-Feststellbremse, auf die Vorderachse wirkend.
 -  **Elektrische Anlage**
Nr. 4 12 V, wartungsfreie Batterien. 24 Volt-Starter und Beleuchtungsanlage. Batterie-Trennschalter. CAN-BUS Diagnosesystem.
- * Zusatzausrüstung**
- Zusätzliche Windenausrüstung: inklusive Hilfswinden-Modell HP15C-17G mit elektronischer Seilrommelumdrehungsanzeige, Windenseilführung, 137 m langem Drahtseil (16 mm) Klasse 35 x 7 und Hilfsrollenkopf mit Seilrolle.
 - Mechanische Schwenkwerksverriegelung, 360 Grad, Typ NYC.
 - Abschleppöse hinten.
 - Differenzialsperrern (vorne und hinten), von der Kabine aus zuschaltbar.
 - CraneSTAR Krananlagegüterverwaltungssystem.

*Weitere Zusatzausrüstungen auf Anfrage.

Caractéristiques techniques

Superstructure

Flèche

9,8 m–31 m. Flèche télescopique hydraulique à quatre éléments synchronisés. Hauteur maximale de tête de flèche: 33,6 m.

*Extension treillis à double repliage

Extension treillis télescopique à repliage latéral de 7,9 à 13,7 m avec possibilité de déport à 0°, 15° ou 30°. Hauteur max. d'extension treillis: 47,0 m.

Relevage

Un vérin hydraulique double effet avec clapet anti-retour intégré. Angles de relevage –3° à +78°.

Système de commande de grue (CCS)

Contrôleur d'état de charge à affichage graphique et dispositif de fin de course avec alarme sonore et visuelle et blocage du levier de commande. Ce système fournit un affichage électronique de l'angle, de la longueur, De la portée et de la hauteur de tête de la flèche, ainsi que du moment de charge relatif, de la charge maximale admissible et de l'indication de charge, avec également un avertissement de fin de course imminent. Le système de délimitation De la zone de travail permet à l'opérateur de présélectionner et de délimiter des zones de travail sûres. Si la grue s'approche des limites prédéfinies, des alarmes sonores et visuelles aident l'opérateur à éviter les obstacles de chantier.

Cabine

Cabine panoramique tout acier avec isolation sonore et vitrages de sécurité teintés. Siège ergonomique équipé de manipulateurs multidirectionnels électriques doubles-axes intégrés aux accouvoirs. Tableau de bord équipé de tous les instruments nécessaires à la surveillance du moteur. Autres équipements montés en standard: colonne de direction réglable en inclinaison, chauffage de cabine à eau chaude, ventilateur, vitrages coulissants latéraux et arrière, vitre de toit coulissante équipée d'un essuie-glace et d'un rideau pare-soleil, essuie-glace et lave-glace de pare-brise, extincteur et ceinture de sécurité, air conditionné.

Orientation

Dispositif d'orientation avec vitesse progressive sur une seule gamme, réduction à planétaires et frein multi-disques immergés à commande au pied, serrage par ressorts et desserrage hydraulique. Verrouillage mécanique d'orientation sur une position commandé depuis la cabine. Vitesse maximale: 2 t/min.

Contrepoids

4305 kg broché à la superstructure.

Système hydraulique

Deux pompes principales, une à pistons et une à engrenages, donnant un débit combiné de 316,5 litres/min. Pression maximum de service: 275 bars. Distributeur hydraulique trois éléments avec compensateurs de pression. Filtre hydraulique sur circuit de retour avec protection par dérivation plein débit et indicateur de colmatage. Cartouche amovible avec classe de filtration micrométrique 5/12/16. Réservoir hydraulique de 396 litres. Prises de pressions rapides.

Treuil

Entraînement par réducteur à planétaires et frein multi-disques immergés. Indicateurs électroniques de rotation du treuil et dispositif presse-câble. Indicateur de troisième tour de câble avec coupure de la fonction treuil en série. Efforts max. sur brin simple:

- 1ère couche: 5280 kg.
- 3e couche: 4323 kg.
- 5e couche: 3656 kg.

Effort max. autorisé sur brin simple: 5280 kg avec câble de classe 34 x 37. Vitesse max. de déroulement: 136 m/min. Câbles antigiratoires type 34w x K7. Diamètre: 16 mm. Longueur de câble: Treuil principal et auxiliaire 137 m. Capacité maximum de câble: 181 m.

Châssis

Châssis porteur

Chassis caisson fabriqué en acier faiblement allié à haute résistance. Tractage avant/arrière et anneaux d'arrimage. Plateforme aluminium sur toute la longueur.

Dispositif de calage

Quatre poutres de calage hydrauliques télescopiques avec vérins inversés et clapets anti-retour intégrés. Calage autorisé en trois positions: 0–50 % et 100 %. Patins d'appui carrés (362 mm de coté) en acier avec dispositifs de fixation rapide. Charge maximum sur appui: 26300 kg. Commandes de calage et indicateur de niveau dans la cabine.

Moteur

Moteur (Tier 3): diesel 6,7 L Cummins QSB à six cylindres, 119 kW à 2500 tr/min. Couple maximal: 731 Nm à 1500 tr/min. Capacité du réservoir: 219 L.

Boîte de vitesses

Boîte de vitesses «range shift» à 6 rapports (3 rapports en 2 gammes en marche avant et en marche arrière). Débrayage de pont avant pour déplacement en 4 x 2.

Direction/Transmission

4 x 4. Direction hydraulique indépendante:

Avant: Direction hydraulique indépendante actionnée par volant.

Arrière: Direction hydraulique indépendante commandée par interrupteur au tableau de bord.

Combinaisons infinies des quatre modes de direction: avant uniquement, arrière uniquement, marche en crabe et mode coordonné. Indicateur de direction arrière. Rayon de braquage: 7,62 m.

Ponts

Avant: Pont moto-directeur avec différentiel et réductions à planétaires dans les moyeux fixé de manière rigide au châssis.

Arrière: Pont moto-directeur avec différentiel et réductions à planétaires dans les moyeux articulé au châssis

Pneumatiques

Pneumatiques standard 20,5 x 25–24 plis. Option: 16 x 25–28 plis.

Eclairage

Eclairage complet incluant les clignotants, ainsi que les feux avant, arrière, de freinage et de détresse.

Vitesse maximum

40 km/h à 2500 tr/mn.

Aptitude théorique en pente

119 % basé sur un véhicule d'un poids total de 28365 kg, équipé de pneus 20,5 x 25, d'une flèche principale de 31,0 m, d'une extension treillis de 13,7 m, d'un contrepoids de 4305 kg, d'un bloc de crochet de 35 t et d'une boule de démolition de 6,8 t.

Freins

Freinage sur toutes les roues avec circuit scindé. Frein de stationnement à serrage par ressorts et desserrage hydraulique sur l'essieu avant.

Installation électrique

4 batteries sans entretien de 12 V. Démarrage et éclairage 24 V.

Déconnexion des batteries. Système de diagnostic CANBUS.

* Equipements optionnels

- Ensemble de treuil auxiliaire: inclut un treuil auxiliaire de modèle HP15C-17G avec indicateur électronique de rotation du tambour du treuil, un dispositif presse-câble sur le tambour du treuil, 137 m de câble métallique de 16 mm de classe 35 x 7 et une tête de flèche auxiliaire
- Verrouillage mécanique d'orientation 360° (type Ville de New York).
- Crochet d'attelage arrière.
- Différentiels interroues commandés depuis la cabine (avant et arrière).
- CraneSTAR système de gestion de parc de grues.

* Autres équipements optionnels sur demande.

Superestructura

Pluma

9,8 m–31,0 m. Pluma de cuatro secciones, sincronizada y totalmente hidráulica. Altura máxima en punta al suelo: 33,6 m.

*Plumín telescópico abatible

Extensión telescópica abatible de 7,9 m - 13,7 m, angular a 0°, 15° y 30°. Plegable en el lateral de la pluma. Altura máxima en punta: 47 m.

Elevación de pluma

Un cilindro hidráulico de doble efecto con válvula de retención integrada logrando elevación entre -3° y +78°.

Sistema de control de la grúa (CCS)

“Pantalla gráfica” que muestra el momento de carga y sistema de aviso de final de carrera del gancho con advertencia audiovisual y bloqueo de la palanca de control. Este sistema incluye una pantalla electrónica para visualizar el ángulo de la pluma, la longitud, el radio, la altura en punta, el momento de carga relativo, la carga admisible máxima, la indicación de la carga y aviso de final de carrera del gancho. El Sistema de Definición de la Zona de Trabajo permite al operador preseleccionar y definir zonas de trabajo seguras. Si la grúa se acerca a los límites preestablecidos, las advertencias audiovisuales ayudarán al operador a evitar las obstrucciones del lugar de trabajo.

Cabina

Cabina de visión panorámica, toda ella fabricada en acero con revestimiento acústico y cristal de seguridad tintado por completo. Asiento de lujo que incorpora los controles eléctricos de operación montados en reposabrazos. El panel de instrumentos incorpora indicadores para todas las funciones del motor. Forman parte del equipo de serie: volante regulable en altura, calefacción de agua, ventilador para la cabina, ventanillas laterales y traseras deslizantes, ventana superior abatible con limpia-parabrisas eléctrico y parasol, extintor y cinturón de seguridad. Aire acondicionado.

Rotación

De una velocidad, giro deslizante mediante planetarios con freno de discos múltiples accionado por pedal. Freno de giro accionado mediante resorte con desconexión hidráulica. Bloqueo interno mecánico de una única posición accionado desde la cabina. Velocidad máxima: 2 rpm.

Contrapeso

4305 kg. Fijado a la superestructura mediante pasadores.

Sistema hidráulico

Dos bombas principales (una de pistón y una de engranaje) con una capacidad combinada de 316,5 lpm. Presión de funcionamiento máxima: 275,7 bar. Banco de válvula de presión compensada de tres secciones. Filtro en la línea de retorno con protección by-pass de flujo e indicador de mantenimiento. Cartucho reemplazable con una tasa de microfiltrado de 5/12/16. Depósito de aceite hidráulico de 396 l. Puertos de prueba de presión del sistema.

Mecanismo de elevación principal y auxiliar

Reducción planetaria con freno automático de discos múltiples aplicado mediante resorte. Tambor acanalado con indicadores electrónicos de rotación del tambor. Indicador de la tercera vuelta del cable con función estándar de desconexión.

Tensión máxima de un solo ramal de cable:

• Primera capa: 5280 kg. • Tercera capa: 4323 kg. • Quinta capa: 3656 kg.

Tracción máxima admisible del cable: 5280 kg con cable de clase 34 x 37.

Velocidad máxima de un solo cable: 136 m/min.

Estructura del cable: 34w x K7, antirrotación.

Diámetro del cable: 16 mm.

Longitud del cable: Cabrestante principal y auxiliar: 137 m.

Capacidad máxima de cable en el tambor: 181 m.

Características técnicas

Chasis

Chasis del vehículo

Chasis de tipo cajón fabricado con acero de alta resistencia de baja aleación. Orejetas de arrastre y sujeción frontales y traseras. Plataforma completa de aluminio.

Estabilizadores

Cuatro estabilizadores hidráulicos telescópicos de doble viga con gatos invertidos y válvulas de retención integradas. Tres ajustes de posición: 0 %, 50 % y totalmente extendidos. Base de los estabilizadores de montaje rápido, fabricadas completamente en acero de 362 mm cuadrados. Carga máxima sobre cada placa de apoyo: 26300 kg. Controles e indicador del nivel de la grúa situados en la cabina.

Motor

Motor (Tier 3): Cummins QSB 6.7 L diésel, seis cilindros, 119 kW a 2500 rpm. Par máximo: 731 Nm a 1500 rpm. Capacidad del depósito de combustible: 219 L.

Transmisión

6 marchas con cambio de rango (3 marchas x 2 rangos de velocidades, ambas marcha adelante y atrás).

Tracción/Dirección

4 x 4.

Dirección totalmente asistida independiente entre ejes:

Delantera: Totalmente hidráulica, controlada por volante.

Trasera: Totalmente hidráulica, controlada por interruptor.

Infinitamente variable en los 4 modos de dirección principales: sólo delantera, sólo trasera, control de giro (tipo cangrejo) y coordinada.

Indicador de dirección trasera. Radio de giro: 7,62 m.

Ejes

Delantero: Tracción/dirección con reducción planetaria y diferencial, montaje rígido en la estructura.

Trasero: Tracción/dirección con reducción planetaria y diferencial, montaje pivotante en la estructura.

Neumáticos

Estándar 20,5 x 25–24 lonas.

Option: 16 x 25–28 lonas.

Luces

Iluminación completa que incluye intermitentes, indicadores superiores, traseros, de freno y de peligro.

Velocidad máxima

40 km/h a 2500 rpm.

Inclinación (teórica)

119 % Basado en 28365 kg de peso, neumáticos de 20,5 x 25, pluma principal de 31,0 m, extensión abatible 13,7 m, contrapeso de 4305 kg, bloque de gancho de 35 t y bola de servicio de 6,8 t.

Frenos

Circuito de frenos totalmente hidráulico operando sobre todas las ruedas. Freno de estacionamiento montado sobre el eje delantero que se acciona mediante resorte y se libera hidráulicamente.

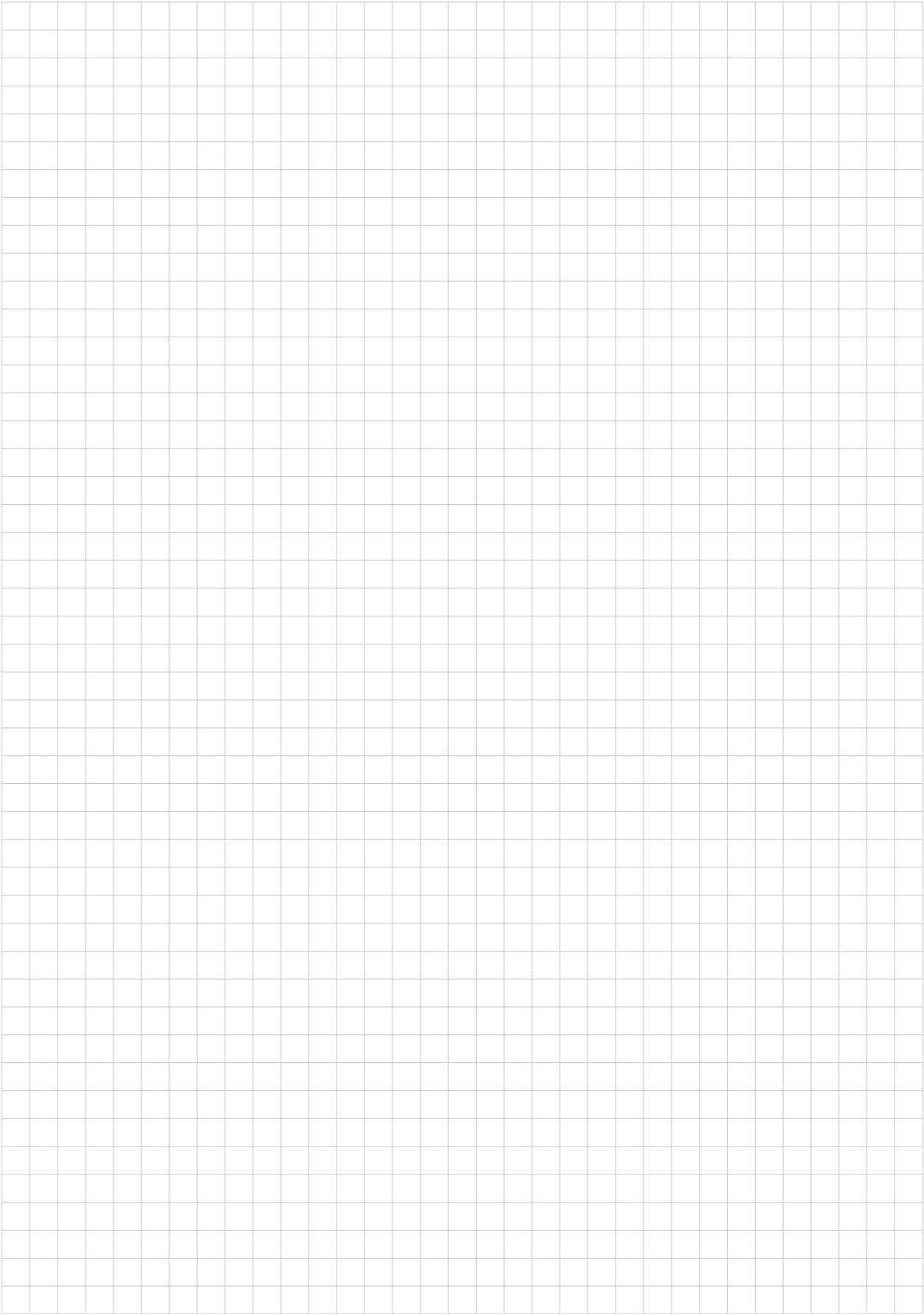
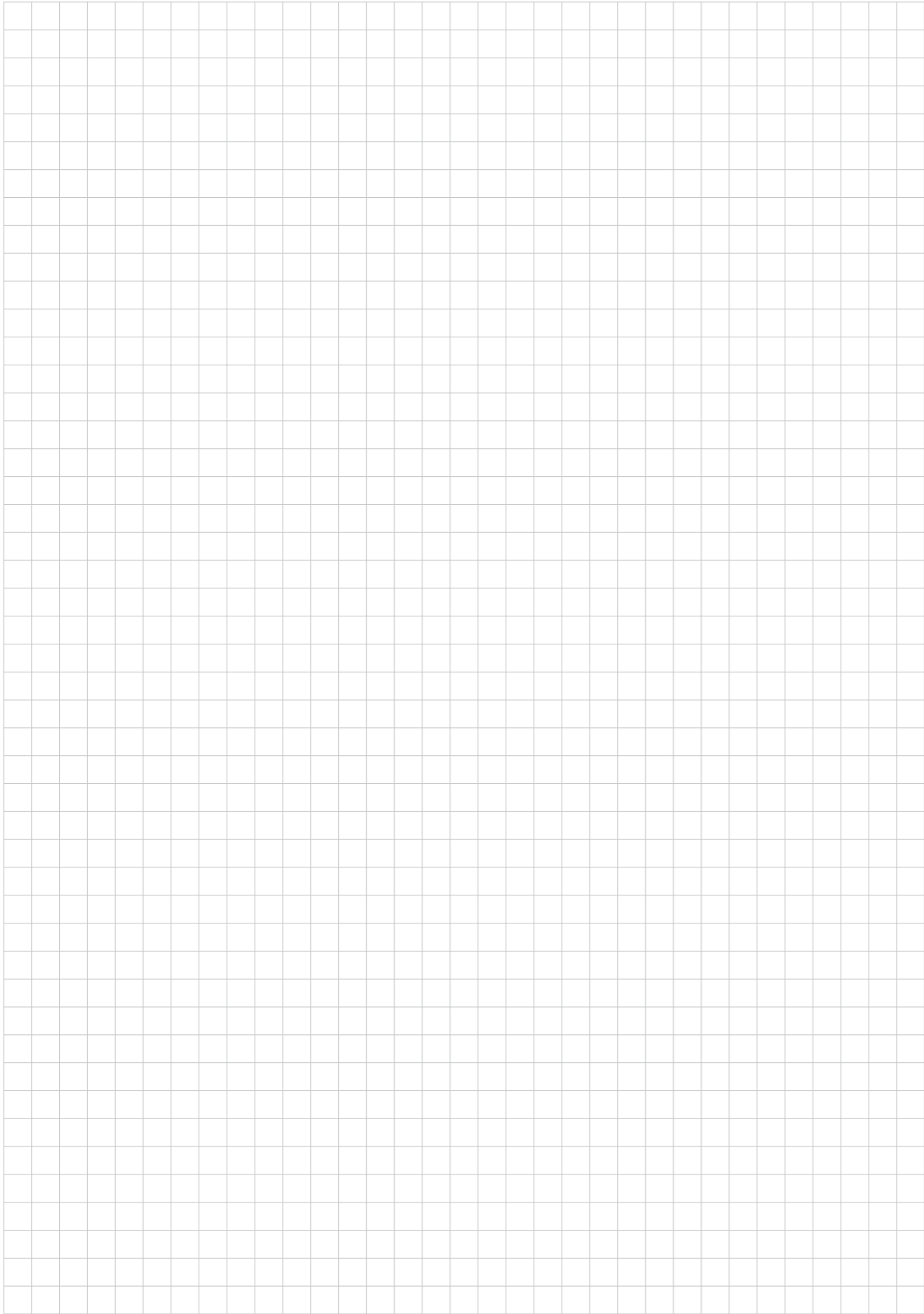
Sistema eléctrico

Nº4 12 V, baterías sin mantenimiento. Arranque y encendido de 24 V. Desconexión de batería. Sistema de diagnóstico con CAN-BUS.

*Equipamiento Opcional

- Paquete de cabrestante auxiliar: incluye modelo HP15C-17G de cabrestante auxiliar con indicador de rotación de tambor de cabrestante electrónico, casquillo de cable de tambor de cabrestante, 137 m de cuerda de hilo 16 mm 35 x 7 y punta de pluma de polipasto auxiliar.
- Bloqueo de giro en los 360°.
- Gancho trasero con pasador de cadena.
- Bloqueo cruzado del diferencial controlado desde la cabina (delantero y trasero).
- CraneSTAR sistema de gestión de flotas de grúas.

* Indica equipo opcional. Otros equipos opcionales bajo demanda.



Manitowoc Cranes

Regional headquarters

Americas

Milwaukee, Wisconsin, USA

Tel: +1 414 760 4600

Shady Grove, Pennsylvania, USA

Tel: +1 717 597 8121

Europe and Africa

Dardilly, France - TOWERS

Tel: +33 (0)4 72 18 20 20

Wilhelmshaven, Germany - MOBILE

Tel: +49 (0) 4421 294 0

APAC

Shanghai, China

Tel: +86 21 6457 0066

Singapore

Tel: +65 6264 1188

Middle East and India

Dubai, UAE

Tel: +971 4 8862677

This document is non-contractual. Constant improvement and engineering progress make it necessary that we reserve the right to make specification, equipment, and price changes without notice. Illustrations shown may include optional equipment and accessories and may not include all standard equipment.

Die Angaben in diesem Dokument erfolgen ohne Gewähr. Wir verbessern unsere Produkte ständig und integrieren den technischen Fortschritt. Aus diesem Grund behalten wir uns das Recht vor, die technischen Daten, die Ausstattungsdetails und die Preise unserer Maschinen ohne Vorankündigung zu ändern.

Ce document est non-contractuel. Du fait de sa politique d'amélioration constante de ses produits liée au progrès technique, la Société se réserve le droit de procéder sans préavis à des changements de spécifications, d'équipement ou de prix. Les illustrations peuvent comporter des équipements ou accessoires optionnels ou ne pas comporter des équipements standards.

Este documento no es contractual. El perfeccionamiento constante y el avance tecnológico hacen necesario que la empresa se reserve el derecho de efectuar cambios en las especificaciones, equipo y precios sin previo aviso. En las ilustraciones se puede incluir equipo y accesorios opcionales y es posible que no se muestre el equipo normal.

Documento non contrattuale. In considerazione della sua politica di costante miglioramento dei prodotti connesso al progresso tecnico, la Società si riserva il diritto di modificare senza preavviso specifiche, equipaggiamenti o prezzi. Le illustrazioni possono contenere equipaggiamenti o accessori optional o non contenere equipaggiamenti standard.

Este documento não se reveste de qualquer carácter contratual. A introdução constante de melhorias e o progresso da engenharia tornam necessário reservarmos-nos o direito de introduzir alterações nas características técnicas, no equipamento e no preço sem qualquer aviso prévio. As ilustrações aqui apresentadas podem incluir equipamento e acessórios adicionais, podendo não incluir todo o equipamento padrão.

Данный документ не является контрактным. Принимая во внимание необходимость постоянного совершенствования и модернизации мы оставляем за собой право изменять спецификации, конструкции и стоимость без предварительного уведомления. Приведенные иллюстрации могут содержать дополнительные компоненты и принадлежности, не входящие в стандартный комплект поставки оборудования.